



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION  
NOVEMBER 2017

**XITSONGA RIRIMI RO ENGETELA RO SUNGULA: PAPILA II**  
**XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II**

**MARKING GUIDELINES**

Time: 2½ hours

100 marks

---

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

---

**XIYENGE XA A      MATSALWA**

**XIVUTISO XA 1      SWIVUTISO SWA XIMBANGU**

- 1.1 U yile ekhwatini/enhoveni.
- 1.2 Yi vile xikhovolelo hikuva hi ntiyiso a hi Chavalala loyi a a ta entirhweni a pyopyiwile, kambe hi yena Hlongwane.
- 1.3 Ya nga va ya hi paluxela leswaku Hlongwane a a nga twisisi leswaku a nga va a fikile njhani eka ndhawu leyi.
- 1.4 Xivangelo xa ku karhateka ka yena i ku va a vonile Chavalala enorhweni a ri eka xiyimo xa le henhla entirhweni laha a ndhundhuzeriwa hi vanhu hinkwavo hikokwalaho ka matirhelo ya yena lamanene.
- 1.5 U vona vutomi hi ndlela yo hamboloka, laha a nga swi tiviki leswaku mhaka ya nkoka eka munhu i mintirho ya yena leyinene, ku nga ri xivumbeko xa miri.
- 1.6 Ku va mugalachi i ku va munhu a vitanisa van'wamabindzu leswaku va ta hoxa swinavetiso swa vona eka phephahungu ra yena, kasi eka vuhlanganisi hi laha munhu a fambaka a xavisa mintirho ya yena hi nomo. Xiyimo na mintirho ya feme yi nga va endlela mintirho ya xiyimo xa le henhla.
- 1.7 Mukamberiwa u ta nyika dyondzo ya yena. Xikombiso: U nga tshembi munghana ku tlula mpimo hikuva siku rin'wana a nga ku siya u ri eku xanisekeni kumbe a nga ku ngenisa ekhombyeni.  
(Amukela na tin'wana tidyondzo leti twisisekaka)

## **XIVUTISO XA 2      SWIVUTISO SWA XIMBANGU**

- 2.1 Hikuva Sasavona a a tiva swinene hanyelo ra Nyeleti./A a n'wi teka tanihi sesi wa yena./A a ri munghana wa yena.  
(Nhlamulo yin'we ntsena.)
- 2.2 Ephraim Chavalala a a a yile eEurope.
- 2.3 A a ya seketela Nyeleti, munghana wa nhwana wa yena Sasavona.
- 2.4 Mutsari u lava ku hi komba mhaka ya mavondzo, makwanga na rivengo leswi humelalaka emintirhweni.
- 2.5 Hikuva a a lava ntirho wa le PPE, lowu a a tshembisiwile wona hi Hlongwane.
- 2.6 Hivumbirhi bya vona i vanhu vo tshembeka, vo hanya hi ntiyiso.
- 2.7 Phorisa Mlambo u lavisisa mhaka a nga si khoma muehleketeleriwa, kasi phorisa Navela u vona mhaka yo endla ndzavisiso yi heta nkarhi.
- 2.8 Mukamberiwa u ta nyika vonelo ra yena. Xikombiso: Sasavona u swi twile leswaku Hlongwane u na miehleketo yo hlongorisa Chavalala entirhweni leswaku a ta ngenisa munghana wa yena Mathebula.
- 2.9 Mukamberiwa u ta nyika matitwelo ya yena. Xikombiso: A ndzi ta twa ku vava swinene. Swi vava ngopfu ku lumbetiwa hi nandzu lowu u nga wu endlangiki.  
(Amukela na matitwelo man'wana lama twisisekaka.)

**XIVUTISO XA 3      SWIVUTISO SWA XIMBANGU**

- 3.1 Hileswi Hlongwane a nga vula leswaku Nyeleti u fana na Nsatimuni wo ala ku rhumiwa no dyondza a nga dyondzangi, a nga tivi nchumu naswona va lo n'wi thola hi ku n'wi twela vusiwana.
- 3.2 *Prestige Publications Enterprise/PPE*. Brooks.
- 3.3 Nyeleti Mthombeni./Nyeleti. Levy.
- 3.4 Mukamberiwa u ta nyika vonelo ra yena. Xikombiso: Swi kahle, Brooks a a swi tiva leswaku yena na Hlongwane a va na matimba yo thola, kambe ku thola bodo. Mhaka leyi yi dyondzisa Hlongwane leswaku loko munhu a thoriwa ku na magoza lama faneleke ku landzeleriwa.  
(Timaraka i ta ku seketela ntsena. Ku seketela kun'we ntsena. Amukela na man'wana mavonelo lama twisisekaka.)
- 3.5 Hileswaku u tshama a n'wi lumeka hi thoci navusiku a ri ku tihaxeni hi mirhi exivaleni xa timbuti ebiloko fotini eka n'anga Xingovenana.

## XIVUTISO XA 4 XITSALWANA

Ephraim Christian Chavalala u vuyeriwile efemeni ya PPE hikokwalaho ko va a yi endlela swilo swa kahle, swo saseka na hi vutshembeki lebyikulu. Leswi u swi kotile hambiloko Hlongwane loyi a a ri museketeri wa mininjhere Brooks efemeni ya *Prestige Publications Enterprises* (PPE) eGiyani, a rhandza ku tivula 'Mulungu' kumbe 'Vasi' eka vatirhi lavanga ehansi ka yena, a tlhela a va xanisa, ngopfungopfu Ephaim Chavalala kambe a a nga heli mbilu.

- Loko Chavalala a yisile swiviko ehofisini ya Hlongwane, Hlongwane u n'wi holoverile a vula leswaku wa n'wi hleva kutani a n'wi tshembisa leswaku u ta n'wi ba ngopfu a tlhela a n'wi chaja hi '*deformation of character*' kambe a nga helangi matimba u yile emahlweni a endlela feme leswinene.
- Hambiloko Hlongwane a n'wi holoverile Chavalala hi ku vula leswaku a a nga n'wi nyikangi mpfumelelo wo ya hlangana na van'wamabindzu eNkowankowa, u yile emahlweni a tirha hi ku tshembeka lokukulu.
- Vurhangeri bya feme byi n'wi seketerile hambiloko Hlongwane a kuceterile Brooks leswaku Chavalala a nga fanelangi ku nyikiwa poso ya vuhlanganisinkulu loyi yi n'wi faneleke i munghana wa yena George Mathebula.
- Feme ya PPE yi hlawurile Chavalala leswaku ku va yena a yaka eEurope a ya yi yimela hikokwalaho ka mintirho leyinene leyi a a yi endlela.
- Dayirektara Briggs na vamininjhere vo fana na Brooks a va n'wi tekelangeni enhlokweni Hlongwane loko a ringetile ku thyakisa Chavalala hi ku vula leswaku u ya entirhweni a nwile kambe loko a va vona u endla onge a nga nwi.
- U lukile xikungu na vanghana va yena xo yiva cheke entirhweni yo hakelela Chavalala swikweleti leswaku nandzu wo yiva wu ta dya Chavalala na Nyeleti leswaku va ta hlongoriwa entirhweni kambe swi vile swi kumeka leswaku hi yena na vanghana va endleke vukhamba byo yiva cheke .
- Hlongwane u tshikisile Mathebula ntirho e*Graphics Advertising* leswaku a ta sungula ku tirha ePPE hikuva Chavalala u ta va a hlongoriwile, kambe a nga ha n'wi tholangi hikuva feme a yi nga ta swi kota ku hlngola Chavalala tanihileswi a a yi endlela leswinene.

Emakumu Chavalala u vuyeriwile hi ku va a basisiwa eka swihehlo hinkwaswo leswi Hlongwane a a tshamela ku n'wi hehla hi swona hikokwalaho ko va feme yi vonile matirhelo lamanene na ku tirha hi ku tshembeka ka yena.

**(Vadyondzi va fanele ku boxa timhaka ta ntlhanu ntsena eka leti longoloxiweke laha henhla na tin'wana leti kombisaka hilaha Ephraim Christian Chavalala a koteke hakona ku humelela entirhweni wa yena.)**

**Maavelo ya timaraka: Nyika tigwaju tinharhu eka poyinti yin'wana na yin'wana, kambe ti va ntlhanu. Hileswaku, timaraka ta vundzeni = 15 kasi Xivumbeko na Ririmi = 05. Tirhisa tikhodi leti loko u kombisa maavelo ya timaraka kutani u tsala ntsengo ehansi ka tikhodi.**

**XIYENGE XA B SWITSHURIWA SWA SWITSALWAMBIKO**

**XIVUTISO XA 5 XITSALWAMBIKO XO LEHA**

Eka nkanelo wa yena mukamberiwa a nga ha katsa leswi landzelaka:

- Mutsari
- Nomboro ya vutihlanganisi ya mutsari
- Muamukeri
- Adirese ya mutsari na siku
- Adirese ya muamukeri
- Nhlokomhaka
- Swirilo na swikoxo
- Mati
- Gezi
- Mapatu
- Tindlu
- Swibumabumelo
- Switshunxo:
- Leswi boxiweke hinkwaswo swi lava ku tekeriwa enhlokweni kutani swi lulamisiwa hi xihatla
- Minsayino na masiku

**XIVUTISO XA 6 XITSALWAMBIKO XO KOMA**

**KHADI RA XIRHAMBO**

Mukamberiwa a nga ha katsa leswi landzelaka:

- Vito ra murhambiwa.
- Vito ra murhumeri.
- Xikongomelo.
- Siku, nkarhi, ndhawu.
- Maambalelo.

**Ntsengo hinkwawo: 100**